KA01447D/54/SL/02.21

71547045 2021-07-01

Kratka navodila za uporabo Proline 500 – digital Modbus RS485

Merilni pretvornik s termičnim senzorjem masnega pretoka



To so kratka navodila za uporabo; ta navodila v celoti **ne** nadomeščajo ustreznih obsežnejših navodil za uporabo (Operating Instructions).

Kratka navodila za uporabo, del 2/2: merilni pretvornik Podajajo informacije o pretvorniku.

Kratka navodila za uporabo, del 1/2: senzor \rightarrow 🗎 3





Kratka navodila za uporabo merilnika pretoka

Naprava je sestavljena iz merilnega pretvornika in senzorja.

Postopek prevzema obeh komponent v obratovanje je opisan v dveh ločenih priročnikih, ki skupaj sestavljata Kratka navodila za uporabo merilnika pretoka:

- Kratka navodila za uporabo, 1. del: senzor
- Kratka navodila za uporabo, 2. del: merilni pretvornik

Pri prevzemu naprave v obratovanje upoštevajte oba dela Kratkih navodil za uporabo, ker se vsebina priročnikov dopolnjuje:

Kratka navodila za uporabo, 1. del: senzor

Kratka navodila za uporabo senzorja so namenjena strokovnjakom, ki so zadolženi za inštalacijo merilne naprave.

- Prevzemna kontrola in identifikacija izdelka
- Skladiščenje in transport
- Vgradnja

Kratka navodila za uporabo, 2. del: merilni pretvornik

Kratka navodila za uporabo pretvornika so namenjena strokovnjakom, ki so zadolženi za prevzem v obratovanje, nastavitev in določanje parametrov merilne naprave (do prve izvedene meritve).

- Opis izdelka
- Vgradnja
- Električna vezava
- Možnosti posluževanja
- Vključitev v sistem
- Prevzem v obratovanje
- Diagnostične informacije

Dodatna dokumentacija naprave



Ta kratka navodila za uporabo so **Kratka navodila za uporabo, 2. del: merilni pretvornik**.

"Kratka navodila za uporabo, 1. del: senzor" so na voljo:

- Internet: www.endress.com/deviceviewer
- Pametni telefon ali tablica: aplikacija Endress+Hauser Operations

Podrobnejše informacije o napravi boste našli v dokumentu "Operating Instructions" in drugi dokumentaciji:

- Internet: www.endress.com/deviceviewer
- Pametni telefon ali tablica: aplikacija Endress+Hauser Operations

Kazalo vsebine

1 1.1	O dokumentu	. 5
2 2.1 2.2 2.3 2.4 2.5 2.6 2.7	Varnostna navodila	. 7 . 7 . 8 . 8 . 9 . 9 . 9
3	Opis naprave	10
4 4.1 4.2 4.3	Montaža Montaža na steber . Montaža na steno . Po vgradnji pretvornika preverite .	11 11 12 12
5 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7	Električna vezava . Električna varnost . Pogoji za priključitev . Vezava merilne naprave . Zagotovitev izenačevanja potencialov . Hardverske nastavitve . Zagotovitev stopnje zaščite . Kontrola po vezavi .	13 13 20 25 26 27 28
6 6.1 6.2 6.3 6.4 6.5	Možnosti posluževanja Pregled možnosti posluževanja Struktura in funkcije menija za posluževanje Dostop do menija za posluževanje na lokalnem displeju Dostop do menija za posluževanje z uporabo posluževalnega orodja Dostop do menija za posluževanje prek web strežnika	29 30 31 34 . 34
7	Integracija v sistem	34
8 8.1 8.2 8.3 8.4	Prevzem v obratovanje Kontrola delovanja Nastavitev jezika uporabniškega vmesnika Nastavitev merilne naprave Zaščita nastavitev pred nepooblaščenim dostopom	35 35 36 36
9	Diagnostične informacije	37

1 O dokumentu

1.1 Uporabljeni simboli

1.1.1 Varnostni simboli

A NEVARNOST

Ta simbol opozarja na nevarno situacijo. Če se ji ne izognete, bo imela za posledico smrt ali težke telesne poškodbe.

A OPOZORILO

Ta simbol opozarja na nevarno situacijo. Če se ji ne izognete, ima lahko za posledico smrt ali težke telesne poškodbe.

A POZOR

Ta simbol opozarja na nevarno situacijo. Če se ji ne izognete, ima lahko za posledico srednje težke ali lažje telesne poškodbe.

OBVESTILO

Ta simbol opozarja na informacijo v zvezi s postopki in drugimi dejstvi, ki niso v neposredni povezavi z možnostjo telesnih poškodb.

1.1.2 Simboli posebnih vrst informacij

Simbol	Pomen	Simbol	Pomen
	Dovoljeno Dovoljeni postopki, procesi ali dejanja.		Priporočeno Postopki, procesi ali dejanja, ki jim dajemo prednost pred drugimi.
X	Prepovedano Prepovedani postopki, procesi ali dejanja.	i	Nasvet Označuje dodatno informacijo.
	Sklic na dokumentacijo		Sklic na stran
	Sklic na ilustracijo	1., 2., 3	Koraki postopka
4	Rezultat koraka		Vizualni pregled

1.1.3 Elektro simboli

Simbol	Pomen	Simbol	Pomen
	Enosmerni tok	\sim	Izmenični tok
\triangleleft	Enosmerni in izmenični tok	411	Ozemljitveni priključek Priključek, ki je s stališča posluževalca ozemljen prek ozemljilnega sistema.

Simbol	Pomen
	Zaščitni ozemljitveni priključek (PE) Priključek, ki mora biti povezan z ozemljitvijo pred povezovanjem česar koli drugega.
	Ozemljitvene sponke so v napravi in zunaj naprave: • Notranja ozemljitvena sponka: za povezavo zaščitne ozemljitve z električnim omrežjem • Zunanja ozemljitvena sponka: za povezavo naprave z ozemljilnim sistemom postroja

1.1.4 Komunikacijski simboli

Simbol	Pomen	Simbol	Pomen
((:-	Brezžično lokalno omrežje (Wireless Local Area Network, WLAN) Komunikacija prek brezžičnega lokalnega omrežja	*	Bluetooth Brezžični prenos podatkov med napravami na krajše razdalje
(((₁)))	Promag 800 Mobilni prenos podatkov Dvosmerni prenos podatkov prek mobilnega omrežja.		LED-dioda Svetleča dioda ne sveti.
-\$	LED-dioda Svetleča dioda sveti.	-×-	LED-dioda Svetleča dioda utripa.

1.1.5 Orodni simboli

Simbol	Pomen	Simbol	Pomen
0	Torks		Ploski izvijač
•	Križni izvijač	$\bigcirc \not \blacksquare$	Imbus
Ń	Viličasti ključ		

1.1.6 Simboli v ilustracijah

Simbol	Pomen	Simbol	Pomen
1, 2, 3	Številke komponent	1., 2., 3	Koraki postopka
A, B, C	Pogledi	A-A, B-B, C-C	Prerezi
EX	Nevarno območje	\bigotimes	Varno območje (nenevarno območje)
≈ →	Smer pretoka		

2 Varnostna navodila

2.1 Zahteve glede osebja

Posluževalno osebje mora izpolnjevati te zahteve:

- Osebje morajo sestavljati za to specifično funkcijo in nalogo usposobljeni specialisti.
- Biti morajo pooblaščeni s strani lastnika/upravitelja postroja.
- ► Seznanjeni morajo biti z relevantno lokalno zakonodajo.
- Pred začetkom del mora osebje prebrati in razumeti navodila v tem dokumentu, morebitnih dopolnilnih dokumentih in certifikatih (odvisno od aplikacije).
- Slediti morajo navodilom in osnovnim pogojem.

2.2 Namenska uporaba

Uporaba in mediji

Merilna naprava, opisana v tem priročniku, je namenjena izključno merjenju pretoka plinov.

Če je bila naročena ustrezna izvedba, lahko naprava meri tudi potencialno eksplozivne, gorljive, strupene ali oksidirajoče medije.

Merilne naprave, ki so namenjene uporabi v nevarnih območjih ali na področjih, kjer obstaja povečana nevarnost zaradi procesnega tlaka, so na tipski ploščici tudi temu ustrezno označene.

Za zagotovitev, da bo merilna naprava ves čas uporabe ostala v ustreznem stanju:

- ▶ Upoštevajte navedeno tlačno in temperaturno območje.
- Merilno napravo uporabljajte povsem v skladu s podatki, navedenimi na tipski ploščici, in splošnimi pogoji, ki so navedeni v navodilih za uporabo in v dodatni dokumentaciji.
- Na tipski ploščici naprave preverite, ali je njena uporaba na želeni način dovoljena v nevarnem območju (npr. protieksplozijska zaščita, varnost tlačnih posod).
- Merilno napravo uporabljajte samo za meritev medijev, proti katerim so omočeni deli merilne naprave ustrezno odporni.
- Če merilno napravo uporabljate pri temperaturi okolice zunaj običajnega temperaturnega območja v ozračju, morate nujno upoštevati ustrezne osnovne pogoje, navedene v dokumentaciji naprave.
- Merilno napravo trajno zaščitite pred korozijo zaradi vplivov iz okolja.

Nepravilna uporaba

Z nenamensko uporabo lahko ogrozite varnost. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi nepravilne ali nenamenske rabe.

A OPOZORILO

Nevarnost porušitve zaradi jedkih ali abrazivnih medijev in pogojev okolice!

- ▶ Preverite, ali je material senzorja odporen proti procesnemu mediju.
- ▶ Prepričajte se, da so odporni vsi materiali, ki v procesu pridejo v stik z medijem.
- Upoštevajte navedeno tlačno in temperaturno območje.

OBVESTILO

V primeru dvoma:

Endress+Hauser nudi pomoč pri ugotavljanju korozijske odpornosti omočenih materialov proti posebnim medijem in medijem za čiščenje, vendar za to ne jamči in ne sprejema odgovornosti, saj lahko majhne spremembe temperature, koncentracije ali ravni onesnaženosti v procesu vplivajo na korozijsko odpornost.

A OPOZORILO

Poškodba zaradi izmeta senzorja!

► Senzorsko uvodnico je dovoljeno odpreti le, če ni pod tlakom.

A OPOZORILO

Nevarnost poškodb, če v tlačnem stanju odprete procesni priključek in uvodnico merilnega elementa.

> Procesni priključek in senzorsko uvodnico smete odpreti le, če nista pod tlakom.

OBVESTILO

Vdor prahu in vlage v odprto ohišje pretvornika.

 Ohišje merilnega pretvornika imejte odprto čim manj časa in pri tem poskrbite, da vanj ne pride prah ali vlaga.

Druga tveganja

A OPOZORILO

Pri visoki ali nizki temperaturi medija oziroma elektronske enote so površine naprave lahko zelo vroče ali hladne. Pri tem obstaja nevarnost opeklin ali ozeblin!

▶ V primeru visokih ali nizkih temperatur medija namestite ustrezno zaščito pred dotikom.

2.3 Varstvo pri delu

Pri delu na napravi ali z njo:

▶ Uporabljajte osebno varovalno opremo, ki jo predpisuje nacionalna zakonodaja.

Pri varjenju na cevovodu:

► Varilnega aparata ne ozemljite prek merilne naprave.

Če z mokrimi rokami delate na napravi ali z napravo:

▶ Nosite rokavice zaradi povečanega tveganja električnega udara.

2.4 Obratovalna varnost

Nevarnost poškodb

- Naprava naj obratuje le pod ustreznimi tehničnimi in varnostnimi pogoji.
- ► Za neoporečno delovanje naprave je odgovorno posluževalno osebje.

2.5 Varnost naprave

Ta merilnik je zasnovan skladno z dobro inženirsko prakso, da ustreza najsodobnejšim varnostnim zahtevam. Bil je preizkušen in je tovarno zapustil v stanju, ki omogoča varno uporabo.

Izpolnjuje splošne varnostne in zakonodajne zahteve. Skladna je tudi z zahtevami direktiv EU, navedenimi v za to napravo specifični EU-izjavi o skladnosti. Endress+Hauser to potrjuje z oznako CE na napravi.

2.6 Varnost informacijske tehnologije

Naša garancija velja le v primeru inštalacije in uporabe naprave v skladu z Navodili za uporabo (dokument "Operating Instructions"). Izdelek je opremljen z varnostnimi mehanizmi za zaščito pred neželenimi spremembami nastavitev.

Uporabniki morajo sami poskrbeti za ukrepe na področju informacijske tehnologije, skladne s svojimi varnostnimi standardi, ki bodo zagotavljali dodatno varovanje naprave in prenosa podatkov.

2.7 Varnost informacijske tehnologije za napravo

Naprava ima vrsto posebnih funkcij v podporo zaščitnim ukrepom na strani upravitelja postroja. Te funkcije lahko nastavi uporabnik in pri pravilni uporabi zagotavljajo večjo varnost med obratovanjem.

Za podrobnejše informacije o varnosti informacijske tehnologije za napravo glejte obsežnejša navodila za uporabo naprave, dokument "Operating Instructions".

2.7.1 Dostop prek servisnega vmesnika (CDI-RJ45)

Napravo je mogoče povezati z omrežjem prek servisnega vmesnika (CDI-RJ45). Funkcije, značilne za napravo, zagotavljajo varno delovanje naprave v omrežju.

Priporočamo uporabo ustreznih industrijskih standardov in smernic, ki jih definirajo nacionalni in mednarodni varnostni odbori, npr. IEC/ISA62443 ali IEEE. V to so vključeni tako organizacijski varnostni ukrepi, kot je dodeljevanje pooblastil za dostop, kakor tudi tehnični ukrepi, kot je segmentacija omrežij.

3 Opis naprave

Merilni sistem je sestavljen iz merilnega pretvornika Proline 500 – digital in toplotnega senzorja masnega pretoka Proline t-mass.

Merilni pretvornik in senzor sta nameščena na različnih mestih. Povezuje ju povezovalni kabel.



1 Merilni pretvornik

1

- 2 Povezovalni kabel: kabel, ločen, standardni
- 3 Ohišje za priključitev senzorja z integriranim modulom ISEM (inteligentni elektronski modul senzorja)

Za podroben opis naprave glejte dokument "Operating Instructions".

4 Montaža

Za podrobne informacije v zvezi z vgradnjo senzorja glejte kratka navodila za uporabo senzorja, dokument Brief Operating Instructions. → 🗎 3

A POZOR

Previsoka temperatura okolice!

Nevarnost pregretja elektronike in deformacij ohišja.

- Poskrbite, da najvišja dovoljena temperatura okolice ne bo prekoračena.
- Pri uporabi na prostem preprečite izpostavljenost neposredni sončni svetlobi in vremenskim vplivom, predvsem v toplem podnebju.

A POZOR

Prekomerna obremenitev lahko poškoduje ohišje!

▶ Preprečite prekomerne mehanske obremenitve.

4.1 Montaža na steber

▲ OPOZORILO

Previsok zatezni moment pritrdilnih vijakov!

Nevarnost poškodb plastičnega merilnega pretvornika.

► Zategnite pritrdilne vijake s predpisanim zateznim momentom: 2 Nm (1.5 lbf ft)



A0029051

4.2 Montaža na steno



🖻 2 Enota: mm (in)

L Odvisno od kataloške kode za "Ohišje merilnega pretvornika"

Kataloška koda za "Ohišje merilnega pretvornika"

- Opcija A, alu. barvano: L =14 mm (0.55 in)
- Opcija **D**, polikarbonat: L = 13 mm (0.51 in)

4.3 Po vgradnji pretvornika preverite

Kontrola po vgradnji je nujna po naslednjih opravilih: Montaža ohišja merilnega pretvornika:

- Montaža na steber
- Montaža na steno

Ali je merilnik nepoškodovan (vizualni pregled)?	
Montaža na steber: So bili pritrdilni vijaki priviti s pravilnim zateznim momentom?	
Montaža na steno: Ali so pritrdilni vijaki dobro zategnjeni?	

5 Električna vezava

OBVESTILO

Merilna naprava nima notranjega ločilnega stikala.

- Merilno napravo zato opremite s stikalom ali ločilnim stikalom, da boste lahko priključni kabel preprosto odklopili od omrežja.
- Čeprav ima merilna naprava svojo varovalko, je treba v sistemu poskrbeti za dodatno nadtokovno zaščito (največ 10 A).

5.1 Električna varnost

V skladu z nacionalnimi predpisi

5.2 Pogoji za priključitev

5.2.1 Potrebna orodja

- Za kabelske uvodnice: uporabite ustrezno orodje
- Za varovalno sponko: imbus ključ 3 mm
- Klešče za odstranjevanje izolacije
- Pri uporabi mehkožilnih kablov: klešče za stiskanje votlic
- Za odstranjevanje vodnikov iz sponk: raven izvijač ≤ 3 mm (0.12 in)

5.2.2 Zahteve za priključni kabel

Povezovalni kabli, ki jih priskrbi stranka, morajo izpolnjevati spodnje zahteve.

Zaščitni ozemljitveni kabel za zunanjo ozemljitveno sponko

Presek vodnika $\leq 2.08 \text{ mm}^2$ (14 AWG)

Impedanca ozemljitve mora biti manjša kot 2 Ω.

Dovoljeno temperaturno območje

- Upoštevajte veljavno nacionalno zakonodajo in smernice na področju inštalacij.
- Kabli morajo biti ustrezni za pričakovane najnižje in najvišje temperature.

Napajalni kabel (vklj. prevodnik za notranjo ozemljitveno sponko)

Zadostuje standardni instalacijski kabel.

Premer kabla

- Priložene kabelske uvodnice: M20 × 1,5 s kablom Ø 6 do 12 mm (0.24 do 0.47 in)
- Vzmetne priključne sponke: primerne za mehkožilne vodnike in mehkožilne vodnike z votlicami.

Presek vodnika 0.2 do 2.5 mm² (24 do 12 AWG).

Signalni kabel

Modbus RS485

Standard EIA/TIA-485 za vodilo določa dve vrsti kablov (A in B), ki ju je mogoče uporabiti za vse hitrosti prenosa. Priporočamo kabel tipa A.



Podrobne informacije o specifikacijah priključnega kabla najdete v dokumentu "Operating Instructions"

Tokovni izhod 0/4 do 20 mA

Zadostuje standardni instalacijski kabel.

Pulzni/frekvenčni/preklopni izhod Zadostuje standardni instalacijski kabel.

Dvojni impulzni izhod

Zadostuje standardni instalacijski kabel.

Relejski izhod

Zadostuje standardni instalacijski kabel.

Tokovni vhod 0/4 do 20 mA

Zadostuje standardni instalacijski kabel.

Statusni vhod

Zadostuje standardni instalacijski kabel.

5.2.3 Možnosti priključitve povezovalnega kabla med merilnim pretvornikom in senzorjem

Odvisno od tipa merilnega pretvornika in namestitvenih con



- 1 Merilni pretvornik Proline 500 digital
- 2 Senzor t-mass
- 3 Merilni pretvornik Proline 300
- 4 Ločen displej (DKX001)
- 5 Nenevarno območje
- 6 Nevarno območje: cona 2; razred I, divizija 2
- 7 Nevarno območje: cona 1; razred I, divizija 1
- A Standardni kabel do merilnega pretvornika 500 digital
 Merilni pretvornik je nameščen v nenevarnem območju ali v nevarnem območju: cona 2;
 razred I, divizija 2 / senzor je nameščen v nevarnem območju: cona 2; razred I, divizija 2
- B Standardni kabel do merilnega pretvornika 500 digital →
 ☐ 17 Merilni pretvornik je nameščen v nevarnem območju: cona 2; razred I, divizija 2 / senzor je nameščen v nevarnem območju: cona 1; razred I, divizija 1
- C Standardni kabel do ločenega displeja Merilni pretvornik 300 in ločeni displej sta nameščena v nevarnem območju: cona 1; razred I, divizija 1



- 1 Merilni pretvornik Proline 500 digital
- 2 Senzor t-mass
- 3 Merilni pretvornik Proline 300
- 4 Ločen displej (DKX001)
- 5 Nenevarno območje
- 6 Nevarno območje: cona 2; razred I, divizija 2
- 7 Nevarno območje: cona 1; razred I, divizija 1
- A Standardni kabel do merilnega pretvornika 500 digital Merilni pretvornik je nameščen v nenevarnem območju ali v nevarnem območju: cona 2; razred I, divizija 2 / senzor je nameščen v nevarnem območju: cona 2; razred I, divizija 2
- B Standardni kabel do merilnega pretvornika 500 digital →
 ^B 17 Merilni pretvornik je nameščen v nevarnem območju: cona 2; razred I, divizija 2 / senzor je nameščen v nevarnem območju: cona 1; razred I, divizija 1
- C Standardni kabel do ločenega displeja Merilni pretvornik 300 in ločeni displej sta nameščena v nevarnem območju: cona 1; razred I, divizija 1



Na področjih uporabe s posluževanjem v coni 1; razred 1, divizija 1 priporočamo uporabo kompaktne izvedbe z ločenim displejem. V tem primeru je displej merilnega pretvornika Proline 300 slepa izvedba brez možnosti lokalnega posluževanja.

A: Povezovalni kabel med senzorjem in merilnim pretvornikom: Proline 500 – digital

Standarden kabel

Za povezovalni kabel lahko uporabite standardni kabel z naslednjimi lastnostmi.

Zgradba	4 žile (2 parici); sukane neizolirane bakrene niti; sukani parici s skupnim oklopom
Oklop	Pokositran bakreni oplet, optična gostota ≥ 85 %
Upornost zanke	Napajalni vodnik (+, -): največ 10 Ω
Dolžina kabla	Največ 300 m (1 000 ft), glejte tabelo v nadaljevanju.

Presek	Dolžina kabla [maks.]
0.34 mm ² (AWG 22)	80 m (270 ft)
0.50 mm ² (AWG 20)	120 m (400 ft)
0.75 mm ² (AWG 18)	180 m (600 ft)
1.00 mm ² (AWG 17)	240 m (800 ft)
1.50 mm ² (AWG 15)	300 m (1000 ft)

Opcijski povezovalni kabel

Zgradba	PVC kabel 2 × 2 × 0.34 mm ² (AWG 22) ¹⁾ s skupnim oklopom (2 parici, sukane neizolirane bakrene niti; sukani parici)
Odpornost proti ognju	Skladno z DIN EN 60332-1-2
Odpornost proti olju	Skladno z DIN EN 60811-2-1
Oklop	Pokositran bakreni oplet, optična gostota ≥ 85 %
Obratovalna temperatura	Kabel je nepremičen: –50 do +105 °C (–58 do +221 °F); kabel se lahko neovirano premika: –25 do +105 °C (–13 do +221 °F)
Razpoložljiva dolžina kabla	Fiksna: 20 m (65 ft); variabilna: do največ 50 m (164 ft)

1) UV-sevanje lahko poškoduje zunanji plašč kabla. Če je mogoče, kabel zaščitite pred neposrednim sevanjem sončnih žarkov.

B: Povezovalni kabel med senzorjem in merilnim pretvornikom: Proline 500 - digital

Standarden kabel

Za povezovalni kabel lahko uporabite standardni kabel z naslednjimi lastnostmi.

Zgradba	4, 6, 8 žil (2, 3, 4 parice); sukane neizolirane bakrene niti; sukane parice s skupnim oklopom
Oklop	Pokositran bakreni oplet, optična gostota ≥ 85 %
Kapacitivnost C	Največ 760 nF IIC, največ 4.2 µF IIB
Induktivnost L	Največ 26 µH IIC, največ 104 µH IIB

Razmerje med induktivnostjo in upornostjo (L/R)	Največ 8.9 $\mu H/\Omega$ IIC, največ 35.6 $\mu H/\Omega$ IIB (npr. v skladu z IEC 60079-25)
Upornost zanke	Napajalni vodnik (+, –): največ 5 Ω
Dolžina kabla	Največ 100 m (330 ft), glejte tabelo v nadaljevanju.

Presek	Dolžina kabla [maks.]	Terminacija
2 x 2 x 0.50 mm ² (AWG 20)	50 m (165 ft)	2 x 2 x 0.50 mm ² (AWG 20) BN WT YE GN A B GY
		 +, - = 0.5 mm² A, B = 0.5 mm²
3 x 2 x 0.50 mm ² (AWG 20)	100 m (330 ft)	3 x 2 x 0.50 mm ² (AWG 20) BN WT GY PK YE GN GY • +, -= 1.0 mm ² • A, B = 0.5 mm ²

Opcijski povezovalni kabel

Povezovalni kabel za	Cona 1; razred I, divizija 1
Standarden kabel	PVC kabel 2 \times 2 \times 0.5 mm² (AWG 20) $^{1)}$ s skupnim oklopom (2 parici, sukani parici)
Odpornost proti ognju	Skladno z DIN EN 60332-1-2
Odpornost proti olju	Skladno z DIN EN 60811-2-1
Oklop	Pokositran bakreni oplet, optična gostota ≥ 85 %

Obratovalna temperatura	Kabel je nepremičen: –50 do +105 °C (–58 do +221 °F); kabel se lahko neovirano premika: –25 do +105 °C (–13 do +221 °F)	
Razpoložljiva dolžina kabla	Fiksna: 20 m (65 ft); variabilna: do največ 50 m (165 ft)	

UV-sevanje lahko poškoduje zunanji plašč kabla. Če je mogoče, kabel zaščitite pred neposrednim sevanjem sončnih žarkov.

5.2.4 Razpored priključnih sponk

Merilni pretvornik: napajalna napetost, vhod/izhodi

Razpored priključnih sponk vhodov in izhodov je odvisen od naročene verzije naprave. Razpored priključnih sponk za napravo je naveden na nalepki na pokrovu priključnih sponk.

Napa napa	jalna etost	Vhod	'izhod L	Vhod/ 2	'izhod 2	Vhod	'izhod 3	Vhod/	'izhod i
1 (+)	2 (-)	26 (B)	27 (A)	24 (+)	25 (-)	22 (+)	23 (-)	20 (+)	21(-)
		Razpored priključnih sponk, odvisen od naprave: nalepka na pokrovu priključnih sponk.							

Pretvornik in ohišje za priključitev senzorja: povezovalni kabel

Senzor in merilni pretvornik, ki sta nameščena na različnih mestih, sta povezana s povezovalnim kablom. Kabel je povezan v ohišju za priključitev senzorja in v ohišju merilnega pretvornika.

Razpored priključnih sponk in priključitev povezovalnega kabla → 🖺 20.

5.2.5 Priprava merilne naprave

Izvedite korake v naslednjem vrstnem redu:

- 1. Vgradite senzor in pretvornik.
- 2. Ohišje za priključitev, senzor: priključite povezovalni kabel.
- 3. Pretvornik: priključite povezovalni kabel.
- 4. Pretvornik: priključite signalni kabel in napajalni kabel.

OBVESTILO

Nezadostno tesnjenje ohišja!

Slabo tesnjenje ohišja lahko vpliva na zanesljivost delovanja merilnika.

- ▶ Uporabite kabelske uvodnice, ki ustrezajo dani stopnji zaščite.
- 1. Po potrebi odstranite slepi čep.
- Če je merilna naprava dobavljena brez kabelskih uvodnic: Uporabite lastne, povezovalnemu kablu ustrezne kabelske uvodnice.
- Če ste z merilnikom dobili tudi kabelske uvodnice:
 Upoštevajte zahteve v zvezi s povezovalnimi kabli →
 ⁽¹⁾
 ⁽²⁾
 ⁽²

5.3 Vezava merilne naprave

OBVESTILO

Nepravilen priklop naprave lahko zmanjša električno varnost!

- Električno priključitev naj opravi ustrezno usposobljen specialist.
- ▶ Upoštevati morate ustrezne nacionalne predpise za električne instalacije.
- Upoštevajte lokalne predpise za varstvo pri delu.
- ► Zaščitni vodnik priključite pred vsemi ostalimi kabli ⊕.
- Za uporabo v okoljih, kjer obstaja možnost eksplozije, upoštevajte informacije v ločeni Exdokumentaciji naprave.

5.3.1 Priključitev povezovalnega kabla

A OPOZORILO

Nevarnost poškodb elektronskih komponent!

- Priključite senzor in merilni pretvornik na isti sistem za izenačevanje potencialov.
- Senzor vedno priključite le na merilni pretvornik z enako serijsko številko.
- ► Ozemljite ohišje za priključitev senzorja prek zunanje vijačne sponke.

Razpored priključnih sponk za povezovalni kabel



- Uvod za kabel na ohišju merilnega pretvornika 1
- Zaščitni ozemljitveni priključek (PE) 2
- 3 Povezovalni kabel, komunikacija ISEM
- 4 Ozemljitev prek ozemljitvenega priključka; pri izvedbah naprave s konektorjem je ozemljitev zagotovljena prek samega konektorja
- 5 Uvod za kabel ali priključitev konektorja naprave na ohišju za priključitev senzorja
- 6 Zaščitni ozemljitveni priključek (PE)

Priključitev povezovalnega kabla na ohišje za priključitev senzorja

Priključitev na priključne sponke s postavko j "Ohišje"	Na voljo za senzor	
Opcija A "alu. barvano"	→ 🗎 22	t-mass F, I
Opcija L "lito, nerjavno"	→ 🖺 22	t-mass F, I

Priključitev povezovalnega kabla na merilni pretvornik

Kabel priključite na priključne sponke merilnega pretvornika $\rightarrow \square$ 23.



Povezava ohišja za priključitev senzorja s priključnimi sponkami

- 1. Sprostite pritrdilno sponko pokrova ohišja.
- 2. Odvijte pokrov ohišja.
- 3. Potisnite kabel skozi uvod za kabel. Za zagotovitev tesnjenja ne odstranite tesnilnega obroča.
- 4. Odstranite izolacijo na kablu in na koncih žic. Pri mehkožilnih kablih namestite votlice.
- 5. Priključite zaščitni vodnik.
- 6. Priključite kabelske vodnike na ustrezne sponke $\rightarrow \cong 20$.
- 7. Trdno privijte kabelske uvodnice.
 - 🕒 Postopek priključitve povezovalnega kabla je tako dokončan.

A OPOZORILO

Izničenje stopnje zaščite ohišja zaradi nezadostnega tesnjenja ohišja.

- Navoj na pokrovu privijte brez uporabe maziv. Navoji pokrova so prevlečeni s suhim mazivom.
- 8. Privijte pokrov ohišja.
- 9. Zategnite pritrdilno sponko pokrova ohišja.



Priključitev povezovalnega kabla na merilni pretvornik

- 1. Odvijte vse 4 pritrdilne vijake na pokrovu ohišja.
- 2. Odprite pokrov ohišja.
- 3. Privzdignite in odprite pokrov priključnih sponk.
- 4. Potisnite kabel skozi uvod za kabel. Za zagotovitev tesnjenja ne odstranite tesnilnega obroča.
- 5. Odstranite izolacijo na kablu in na koncih žic. Pri mehkožilnih kablih namestite votlice.
- 6. Priključite zaščitni vodnik.
- 7. Priključite kabelske vodnike na ustrezne sponke $\rightarrow \cong 20$.
- 8. Trdno privijte kabelske uvodnice.
 - 🕒 Postopek priključitve povezovalnega kabla je tako dokončan.
- 9. Zaprite pokrov ohišja.
- 10. Zategnite pritrdilni vijak pokrova ohišja.

5.3.2 Priključitev signalnega in napajalnega kabla



- 1 Priključek za napajalno napetost
- 2 Priključek za prenos signala, vhod/izhod
- 3 Priključek za prenos signala, vhod/izhod
- 4 Priključek za kabel, ki povezuje senzor in merilni pretvornik
- 5 Priključek za prenos signala, vhod/izhod; opcijsko: priključek za zunanjo anteno WLAN
- 6 Zaščitni ozemljitveni priključek (PE)



A0029597

- 1. Odvijte vse 4 pritrdilne vijake na pokrovu ohišja.
- 2. Odprite pokrov ohišja.
- 3. Privzdignite in odprite pokrov priključnih sponk.
- 4. Potisnite kabel skozi uvod za kabel. Za zagotovitev tesnjenja ne odstranite tesnilnega obroča.

- 5. Odstranite izolacijo na kablu in na koncih žic. Pri mehkožilnih kablih namestite votlice.
- 6. Priključite zaščitni vodnik.
- 7. Priključite kabelske vodnike na ustrezne sponke.
 - Razpored priključnih sponk signalnega kabla: Razpored priključnih sponk za napravo je naveden na nalepki na pokrovu priključnih sponk.
 Razpored priključnih sponk za napajanje: Nalepka na pokrovu priključnih sponk ali .
- 8. Trdno privijte kabelske uvodnice.
 - └ Postopek priključitve kabla je dokončan.
- 9. Zaprite pokrov priključnih sponk.
- 10. Zaprite pokrov ohišja.

A OPOZORILO

Izničenje stopnje zaščite ohišja zaradi nezadostnega tesnjenja ohišja.

Privijte vijake brez uporabe maziv.

A OPOZORILO

Previsok zatezni moment pritrdilnih vijakov!

Nevarnost poškodb plastičnega merilnega pretvornika.

- Zategnite pritrdilne vijake s predpisanim zateznim momentom: 2 Nm (1.5 lbf ft)
- 11. Privijte vse 4 pritrdilne vijake na pokrovu ohišja.

5.4 Zagotovitev izenačevanja potencialov

5.4.1 Zahteve

Posebni ukrepi za izenačevanje potencialov niso potrebni.

5.5 Hardverske nastavitve

5.5.1 Nastavitev naslova naprave

Naslov naprave mora biti vedno nastavljen za Modbus slave. Veljavni naslovi naprave so v območju 1 do 247. Vsak naslov se lahko pojavi v omrežju Modbus RS485 samo enkrat. Če naslov ni pravilno konfiguriran, Modbus master ne prepozna merilne naprave. Vse merilne naprave so tovarniško dobavljene z naslovom 247 in s softverskim načinom naslavljanja.

Hardversko naslavljanje



A0029677

- 1. Odprite pokrov ohišja.
- 2. Odstranite modul z displejem.
- **3.** Privzdignite in odprite pokrov priključnih sponk.
- 4. Nastavite želeni naslov naprave s pomočjo DIP stikal.

- 5. Če želite preklopiti iz softverskega na hardversko naslavljanje: nastavite DIP stikalo v položaj **On**.
 - └ Sprememba naslova naprave se uveljavi po 10 sekundah.

Softversko naslavljanje

- Če želite preklopiti iz hardverskega na softversko naslavljanje: nastavite DIP stikalo v položaj Off.
 - └→ Naslov naprave, ki je nastavljen pod: Parameter Device address, se uveljavi po 10 sekundah.

5.5.2 Aktiviranje zaključitvenega upora

Da preprečite komunikacijske težave zaradi impedančnega neujemanja, morate kabel Modbus RS485 na začetku in koncu vsakega segmenta ustrezno zaključiti.



- 1. Odprite pokrov ohišja.
- 2. Odstranite modul z displejem.
- 3. Privzdignite in odprite pokrov priključnih sponk.
- 4. Nastavite DIP stikalo št. 3 v položaj **On**.

5.6 Zagotovitev stopnje zaščite

Merilna naprava izpolnjuje vse zahteve za stopnjo zaščite IP66/67, ohišje tipa 4X.

Za zagotovitev stopnje zaščite IP66/67, ohišje tipa 4X po električni vezavi naredite naslednje:

- 1. Preverite, ali so tesnila ohišja čista in pravilno nameščena.
- 2. Tesnila po potrebi posušite, očistite ali zamenjajte.
- 3. Privijte vse vijake ohišja in navojne pokrove.
- 4. Trdno privijte kabelske uvodnice.
- Da vlaga ne bo vdrla skozi uvod za kabel: kabel pred uvodom kabla upognite navzdol ("odkapnik").



6. V neuporabljene uvode za kable vstavite slepe čepe (ki zagotavljajo ustrezno stopnjo zaščite ohišja).

5.6.1 Stopnja zaščite IP68, ohišje tipa 6P, opcija "pomontažna zalivka"

Senzor, glede na izvedbo, izpolnjuje vse zahteve za stopnjo zaščite IP68, ohišje tipa 6P in se lahko uporablja kot ločena izvedba .

Stopnja zaščite merilnega pretvornika je vedno zgolj IP66/67, ohišje tipa 4X, zato je treba z njim ustrezno ravnati .

Da zagotovite stopnjo zaščite IP68, ohišje tipa 6P pri opciji "pomontažna zalivka", po električni vezavi naredite naslednje:

- 1. Trdno zategnite kabelske uvodnice (zatezni moment: 2 do 3,5 Nm), tako da med dnom pokrova in površino nosilca ohišja ni nobene reže.
- 2. Trdno zategnite prekrivne matice kabelskih uvodnic.
- 3. Zalijte ohišje z zalivno maso.
- 4. Preverite, ali so tesnila ohišja čista in pravilno nameščena. Tesnila po potrebi posušite, očistite ali zamenjajte.
- 5. Privijte vse vijake ohišja in navojne pokrove (zatezni moment: 20 do 30 Nm).

5.7 Kontrola po vezavi

Ali so kabli in naprava nepoškodovani (vizualni pregled)?	
Ali uporabljeni kabli izpolnjujejo zahteve ?	
Ali so kabli ustrezno mehansko razbremenjeni?	
So vse kabelske uvodnice nameščene, tesno privite in tesnijo? Je kabel speljan tako, da je ustvarjen "odkapnik" → 🗎 27?	

6 Možnosti posluževanja

6.1 Pregled možnosti posluževanja



- 1 Posluževanje prek lokalnega displeja
- 2 Računalnik s spletnim brskalnikom (npr. Internet Explorer) ali posluževalno orodje (npr. FieldCare, DeviceCare, AMS Device Manager, SIMATIC PDM)
- 3 Prenosni terminal z aplikacijo SmartBlue
- 4 Krmilnik (npr. PLC)

6.2 Struktura in funkcije menija za posluževanje

6.2.1 Struktura menija za posluževanje



^{🖻 3} Shema strukture menija za posluževanje

6.2.2 Filozofija posluževanja

Posamezni deli menija za posluževanje so dodeljeni določenim uporabniškim vlogam (posluževalec, vzdrževalec itd). Vsaka uporabniška vloga ustreza tipičnim nalogam v življenjski dobi naprave.

Za podroben opis filozofije posluževanja glejte dokument "Operating Instructions".

6.3 Dostop do menija za posluževanje na lokalnem displeju



- 1 Posluževalni displej z izmerjeno vrednostjo, prikazano kot "1 value, max." (primer)
- 1.1 Procesna oznaka naprave
- 1.2 Območje prikaza izmerjenih vrednosti (4-vrstično)
- 1.3 Simboli za razlago izmerjene vrednosti: vrsta izmerjene vrednosti, številka merilnega kanala, simbol diagnostike
- 1.4 Statusno območje
- 1.5 Izmerjena vrednost
- 1.6 Enota izmerjene vrednosti
- 1.7 Posluževalni elementi
- 2 Posluževalni displej z izmerjeno vrednostjo, prikazano kot "1 bar graph + 1 value" (primer)
- 2.1 Črtni diagram izmerjene vrednosti 1
- 2.2 Izmerjena vrednost 1 z enoto
- 2.3 Simboli za razlago izmerjene vrednosti 1: vrsta izmerjene vrednosti, številka merilnega kanala
- 2.4 Izmerjena vrednost 2
- 2.5 Enota izmerjene vrednosti 2
- 2.6 Simboli za razlago izmerjene vrednosti 2: vrsta izmerjene vrednosti, številka merilnega kanala
 Navigacijski pogled: izbirni seznam parametra
- 3.1 Navigacijska pot in statusno območje
- 3.2 Območje prikaza za navigacijo: 🗸 označuje trenutno vrednost parametra
- 4 Pogled za urejanje: urejevalnik besedila z vnosno masko
- 5 Pogled za urejanje: urejevalnik števil z vnosno masko

6.3.1 Obratovalni prikaz

Simboli za razlago izmerjene vrednosti	Statusno območje
 Odvisno od različice naprave, npr.: Ú: Volumski pretok m: Masni pretok Ø: Gostota G: Prevodnost I: Temperatura S: Seštevalni števec G: Izhod Vhod Imagenostika²⁾ S: Alarm M: Opozorilo 	V zgornjem desnem kotu posluževalnega displeja so v statusnem območju lahko prikazani naslednji simboli: • Statusni signali • F: Napaka • C: Kontrola delovanja • S: Zunaj specifikacije • M: Potrebno je vzdrževanje • Diagnostični odziv •

Če je za isto merjeno veličino na voljo več kanalov (seštevalni števec, izhod itd.). Za diagnostični dogodek, povezan s prikazano izmerjeno veličino. 1)

2)

6.3.2 Navigacijski pogled

Statusno območje	Območje prikaza		
 V statusnem območju navigacijskega pogleda (v zgornjem desnem kotu) se prikaže: V podmeniju Koda za neposreden dostop do parametra, do katerega dostopate (npr. 0022-1) Če je prisoten diagnostičen dogodek, diagnostični in statusni signal V čarovniku Če je prisoten diagnostičen dogodek, diagnostični in statusni signal 	 Ikone menijev S: Obratovanje 		

Pogled za urejanje 6.3.3

Urejeva	lnik besedila	Simboli za popravke pod⊮c↔		
	Potrditev izbire	C	Brisanje vseh vnesenih znakov	
X	Izhod iz polja za vnos brez prevzema sprememb	€	Premik položaja za vnos za eno mesto v desno	
C	Brisanje vseh vnesenih znakov	Ð	Premik položaja za vnos za eno mesto v levo	
€+3x	Preklop na izbiro orodij za popravke	X	Izbris znaka levo od položaja za vnos	
Aa1@	Preklop • med velikimi in malimi črkami • na vnos številk • na vnos posebnih znakov			

Urejevalnik števil				
\checkmark	Potrditev izbire	F	Premik položaja za vnos za eno mesto v levo	
	Izhod iz polja za vnos brez prevzema sprememb	·	Vnos decimalnega ločila na mestu za vnos	
-	Vnos znaka minus na mestu za vnos	С	Brisanje vseh vnesenih znakov	

6.3.4 Posluževalni elementi

Tipke in njihov pomen
© Tipka Enter
S posluževalnim displejem Kratek pritisk tipke odpre meni za posluževanje.
 V meniju, podmeniju Kratek pritisk tipke: Odpre izbrani meni, podmeni ali parameter. Zažene se čarovnik. Če je odprto besedilo pomoči: Zapre besedilo pomoči v zvezi s parametrom. Pritisk na tipko za 2 s, ko je izbran parameter: Če je na voljo, odpre besedilo pomoči v zvezi s parametrom.
<i>V čarovniku:</i> odpre pogled za urejanje parametra.
 V urejevalniku številk in besedila Kratek pritisk tipke potrdi izbiro. Pritisk tipke za 2 s potrdi vnos.
🖸 Tipka minus
 V meniju, podmeniju: premik kurzorja po izbirnem seznamu navzgor. V čarovniku: potrditev vrednosti parametra in premik na prejšnji parameter. V urejevalniku števil in besedila: premik kurzorja v levo.
🕞 Tipka plus
 V meniju, podmeniju: premik kurzorja po izbirnem seznamu navzdol. V čarovniku: potrditev vrednosti parametra in premik na naslednji parameter. V urejevalniku števil in besedila: premik kurzorja v desno.
🕞 + 🕞 Kombinacija tipk, ki pomeni preklic (obe tipki pritisnite in držite hkrati)
 V meniju, podmeniju Kratek pritisk tipke: Izhod iz trenutnega nivoja menija in prehod na njegov nadrejeni nivo. Če je odprto besedilo pomoči, zapre besedilo pomoči v zvezi s parametrom. Če pritisnete tipko za 2 s, ko je izbran parameter, se vrnete v običajni obratovalni prikaz (izhodiščni prikaz). V čarovniku: izhod iz čarovnika in prehod na nadrejeni nivo.

V urejevalniku števil in besedila: urejevalnik se zapre, ne da bi se shranile spremembe.

Tipke in njihov pomen

🕞 + 🗊 Kombinacija tipk minus in Enter (tipki pritisnite in držite hkrati)

S posluževalnim displejem:

- Če je aktivna blokada tipk:
- Pritisk tipke za 3 s deaktivira blokado tipk.Če blokada tipk ni aktivna:
- Ob pritisku na tipko za 3 s se odpre kontekstni meni, vključno z možnostjo za aktiviranje blokade tipk.

6.3.5 Več informacij

Za več informacij o naslednjih temah glejte dokument "Operating Instructions".

- Priklic besedila pomoči
- Uporabniške vloge in z njimi povezane pravice za dostop
- Deaktivacija zaščite proti pisanju s kodo za dostop
- Aktiviranje in deaktiviranje blokade tipk

6.4 Dostop do menija za posluževanje z uporabo posluževalnega orodja

Dostop do menija za posluževanje je mogoč tudi s posluževalnim orodjem FieldCare in DeviceCare. Glejte navodila za uporabo naprave (dokument Operating Instructions).

6.5 Dostop do menija za posluževanje prek web strežnika

Meni za posluževanje lahko prikličete tudi prek web strežnika. Glejte navodila za uporabo naprave (dokument Operating Instructions).

7 Integracija v sistem

Za podrobne informacije o integraciji v sistem glejte dokument "Operating Instructions".

- Pregled datotek z opisom naprave:
 - Podatki o trenutni različici naprave
 - Posluževalna orodja
- Združljivost s prejšnjim modelom
- Informacije Modbus RS485
 - Funkcijske kode
 - Odzivni čas
 - Modbus data map

i

8 Prevzem v obratovanje

8.1 Kontrola delovanja

Pred zagonom merilne naprave:

- Poskrbite, da bosta izvedeni kontroli vgradnje in priključitve.
- Kontrolni seznam "Kontrola po vgradnji" →
 ¹ 12
- Kontrolni seznam "Kontrola po vezavi"→ 🖺 28

8.2 Nastavitev jezika uporabniškega vmesnika

Tovarniška nastavitev: angleščina ali lokalni jezik po naročilu



🗟 4 Primer izbire lokalnega prikaza

8.3 Nastavitev merilne naprave

Meni **Setup** s podmeniji in različnimi čarovniki omogoča hiter prevzem merilne naprave v obratovanje. V podmenijih so vsi potrebni parametri za konfiguracijo, kot so parametri za meritve ali komunikacijo.



Odvisno od različice naprave morda niso na voljo vsi podmeniji in parametri. Izbor je lahko odvisen od kataloške kode.

Primer: razpoložljivi podmeniji, čarovniki	Pomen
System units	Nastavitev enot za vse merilne veličine
Communication	Nastavitev komunikacijskega vmesnika
I/O configuration	Modul za uporabniško nastavitev V/I
Current input	Nastavitev vrste vhoda/izhoda
Status input	
Current output 1 do n	
Pulse/frequency/switch output 1 do n	
Relay output	
Double pulse output	
Display	Nastavitev oblike prikaza na lokalnem displeju
Low flow cut off	Nastavitev spodnjega praga merjenja
Advanced setup	Dodatni parametri za nastavitev: Sensor adjustment Totalizer Display WLAN settings Data backup Administration

8.4 Zaščita nastavitev pred nepooblaščenim dostopom

Po nastavitvi merilne naprave lahko njene nastavitve zavarujete takole pred nenamernimi spremembami:

- Zaščita dostopa do nastavitev s kodo za dostop
- Zaklepanje tipk za lokalno posluževanje
- Zaščita dostopa do merilne naprave s stikalom za zaščito proti pisanju



Za podroben opis zaščite nastavitev pred nepooblaščenim dostopom glejte dokument "Operating Instructions".



Za podroben opis zaščite nastavitev pred nepooblaščenim dostopom pri aplikacijah s prenosom skrbništva ("custody transfer") glejte posebno dokumentacijo naprave.

9 Diagnostične informacije

Napake, ki jih zazna samonadzorni sistem merilne naprave, se prikazujejo kot diagnostična sporočila, ki se izmenjujejo z obratovalnim prikazom. Iz diagnostičnih sporočil je mogoče priklicati ukrepe za odpravo napak, ki vsebujejo tudi pomembne informacije o napakah.



🗷 5 Sporočilo ukrepa za odpravo napake

- 1 Diagnostične informacije
- 2 Kratko besedilo
- 3 Servisni ID
- 4 Diagnostični odziv z diagnostično kodo
- 5 Obratovalni čas v trenutku napake
- 6 Ukrepi za odpravo napake
- - └ → Odpre se Podmeni **Diagnostic list**.
- 2. Izberite želeni diagnostični dogodek s tipko ⊕ ali ⊡ in pritisnite E.
 - └ Sporočilo z ukrepi za odpravo napake se odpre.
- 3. Hkrati pritisnite ⊡ in ⊕.
 - └ Sporočilo z ukrepi za odpravo napake se zapre.



71547045

www.addresses.endress.com

